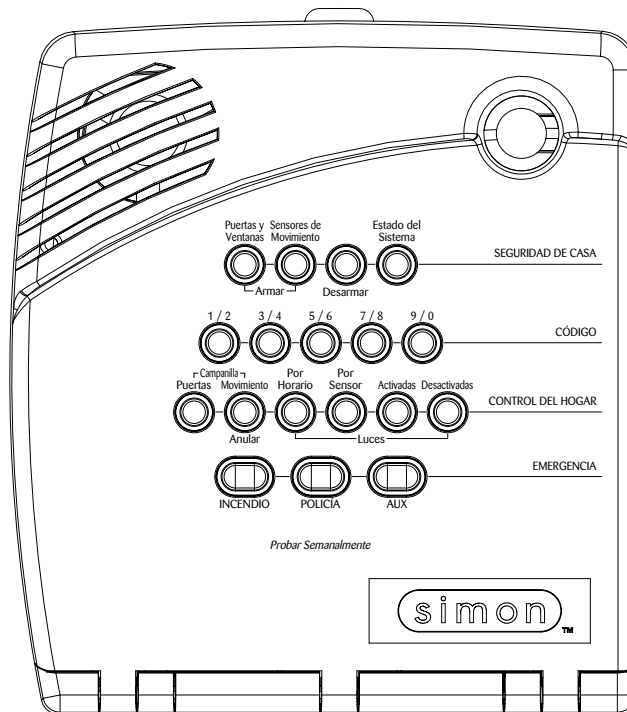




466-1871-SPN Rev B  
Enero 2002

**GE Interlogix**

**Código de Parte**  
**60-875**



# Simon® 3 Sistema de Seguridad

## Manual del Usuario

# Avisos de la FCC de los EUA

## FCC Parte 15 Información al Usuario

Las modificaciones o cambios no aprobados específicamente por GE Interlogix pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

### FCC Parte 15 Clase B

Este equipo fue probado para verificar que cumpla con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a parte 15 de las normas FCC. Estos límites fueron diseñados para proveer protección razonable contra interferencia en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza, y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no instalado y usado según los procedimientos en el manual, puede causar interferencia dañosa a las comunicaciones de radio. Al menos, no hay garantía que la interferencia no ocurrirá en una instalación.

Si este equipo causa interferencia dañosa a la recepción de radio o televisión, que se puede determinar por apagar y encender el equipo, se sugiere que el usuario corrija la interferencia por uno de los siguientes métodos:

- Reoriente o reubique la antena del receptor.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo afectado y el receptor del panel a tomas diferentes o a circuitos diferentes.
- Comuníquese con el distribuidor o con un técnico capacitado para ayuda.

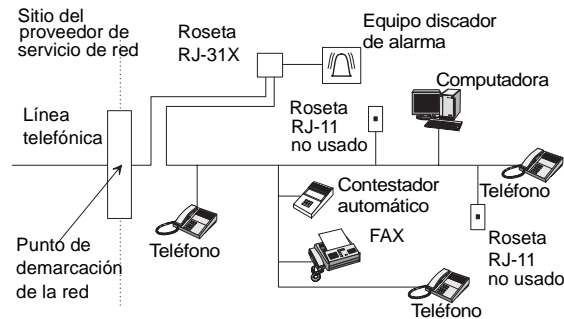
### ACTA Parte 68

Este equipo cumple con Parte 68 de las normas de FCC. Una etiqueta está ubicada en el equipo que contiene, con otra información, el número de registración FCC y el número de equivalencia de campanera (REN) para este equipo. Si se requiere, se debe enviar esta información a la compañía de telefonía.

Se utiliza el REN para determinar el máximo de dispositivos que se puede conectar a su línea telefónica. Casos donde hay RENs excesivos pueden resultar en el no timbrar de algunos dispositivos cuando llega una llamada. En la mayoría de las áreas, el número total de los RENs de los dispositivos no se puede exceder cinco (5.0). Para estar seguro de del número de dispositivos que se pueden conectar a una línea telefónica, contacte a la compañía telefónica local. Para los productos aprobados después del 23 julio 2001, el REN de este producto es parte del identificador que tiene el formato US:AAAEQ##TXXXX. Los dígitos representados por ## el el REN sin una coma (por ejemplo, 03 es un REN de 0,3). Para los productos anteriores, el REN se muestra por separado en la etiqueta.

Un enchufe y una roseta se usan para conectar este equipo al cableado de la red telefónica del sitio y tiene que cumplir con las normas aplicables de Parte 68 del FCC y los requerimientos adoptados por el ACTA. Un cable telefónico y enchufe modular homologados por el ACTA están incluidos con este producto. Fue diseñado para estar conectado a una roseta modular homologada por el ACTA. Véase las instrucciones de instalación para más detalles.

El discador de alarmas tiene que ser capaz de capturar la línea telefónica y hacer una llamada cuando ocurre una emergencia. Tiene que ser capaz de hacer esto aun cuando otros dispositivos (módem, fax, contestador automática) estén ocupando la línea. Para hacer esto, el discador de alarmas tiene que estar conectado a una roseta RJ-31X instalada correctamente que está instalada delante de los otros dispositivos en la línea. Se demuestra una instalación correcta en la siguiente diagrama. Si usted tiene preguntas sobre estas instrucciones, contacte a su compañía telefónica local o a un instalador calificado sobre la instalación de una roseta RJ-31X y un discador de alarmas.



Si este equipo causa daño al red telefónico, la compañía de telefonía puede desconectar temporalmente su servicio. Si es posible, la compañía le notificará de antemano. Cuando la notificación de antemano no es práctica, le notificará lo más pronto posible. También le avisará de su derecho de lanzar una queja con el FCC.

Su compañía de telefonía puede modificar sus facilidades, equipos, operaciones, o procedimientos que pueden afectar la función del equipo. Le notificará de antemano para mantener servicio no interrumpido.

Si se experimentan problemas con este equipo, comuníquese con la compañía que instaló el equipo para información de servicio. La compañía de telefonía puede pedirle a desconectar este equipo del red telefónico hasta que el problema sea resuelto o que esté seguro que el equipo no esté funcionando incorrectamente.

No se debe usar este equipo en servicio de moneda proveído por la compañía de telefonía. Conexiones a las líneas públicas son conformes a impuestos estatales.

Número de certificación: B4Z-USA-46042-AL-T



**GE Interlogix**

©2002 GE Interlogix. Simon is a trademarks of GE Interlogix, Inc. All other trademarks are properties of their owners

All rights reserved.

2266 Second Street North  
North Saint Paul, MN 55109  
Phone: 651-777-2690  
USA & Canada: 800-777-2624  
Technical Service: 800-777-2624

# Contenidos

<b>Introducción a su sistema de seguridad</b>	<b>1</b>
Componentes del sistema .....	1
<b>Como se comunica el usuario con el sistema</b>	<b>2</b>
Panel de control .....	2
Teclado remoto portátil .....	2
Teclado inalámbrico bidireccional con voz.....	2
Teclado llavero .....	2
Teléfonos .....	2
<b>Como utilizar su panel de control</b>	<b>3</b>
Seguridad de casa .....	3
Código .....	5
Control de hogar.....	6
Emergencia.....	8
<b>Como se comunica el sistema con el usuario</b>	<b>8</b>
Mensajes de voz del panel.....	8
Bips de estado del sistema.....	8
Sirenas de alarmas y módulos X-10.....	9
Luces indicadores del panel .....	9
Bíperes numéricos .....	10
<b>Cancelación y prevención de las falsas alarmas</b>	<b>10</b>
Cancelación de las falsas alarmas .....	10
Pautas para prevención de las falsas alarmas .....	10
<b>Como utilizar un teléfono remoto</b>	<b>11</b>
Cómo acceder al panel de control .....	11
Comandos telefónicos .....	11
<b>Como utilizar los teclados</b>	<b>12</b>
Teclado remoto portátil .....	12
Teclado llavero .....	12
<b>Operación del termostato electrónico inalámbrico</b>	<b>13</b>
<b>Programación del sistema</b>	<b>13</b>
Instrucciones de la programación.....	13
Códigos de acceso .....	15
Control de luces.....	16
<b>Las opciones de programación</b>	<b>16</b>
Opción 01 - Bips de estado .....	17
Opción 02 - Voz del panel .....	17
Opción 03 - Hora del portero automático.....	18
Opción 36 y 37- Horas de inicio/terminado del bloqueo de luces activadas por sensores .....	18
Opción 41 - Campanilla de voz.....	20
Opción 42 - Volumen de la bocina .....	20
Opción 43 - Número de biper.....	21
Opción 55 - Sonidos de estado .....	22
Opción 81 - Punto fijo para calefacción.....	23

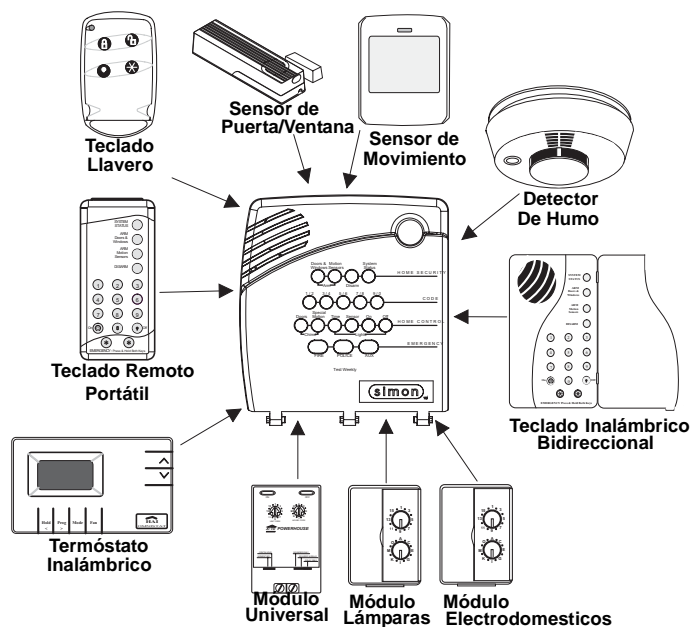
Opción 82 - Punto fijo para aire acondicionado .....	24
<b><i>Bips de problema</i></b> .....	<b>24</b>
Falla de alimentación CA.....	24
Falla de batería del sistema .....	24
Falla de sensor.....	24
Batería baja del sistema.....	24
Falla de comunicación .....	25
Sensor abierto.....	25
Botón de t�mper del sensor activado .....	25
Opción 50 detectada.....	25
Falla de sirena 1 o 2 .....	25
Alarma de acceso al sistema .....	25
<b><i>Pruebas</i></b> .....	<b>25</b>
Pruebas de sensores.....	26
Pruebas de comunicación.....	27
Fijar el reloj.....	27
<b><i>Limitaciones del sistema de alarma</i></b> .....	<b>28</b>
Servicio .....	28
<b><i>Planificación para emergencias</i></b> .....	<b>29</b>
Planes para emergencias .....	30
Su plan de casa.....	30
<b><i>Tabla de referencia rápida</i></b> .....	<b>36</b>

---

## Introducción a su sistema de seguridad

Su sistema de seguridad utiliza tecnología inalámbrica para avisarle de intrusiones, monóxido de carbono, e incendio. También puede usarlo para controlar las luces y electrodomésticos en su hogar<sup>1</sup>. El sistema tiene las capacidades de comunicarse con una estación central de monitoreo y de enviar mensajes a un bípser numérico.

Este manual describe como se opera su sistema. Le dirigirá por las instrucciones de la programación de las características del sistema y los procedimientos de armar y desarmar el sistema.



### Componentes del sistema

El sistema de seguridad tiene dispositivos llamados sensores que utilizan la radiofrecuencia para comunicarse con el panel de control (panel).

El sistema es supervisado, que quiere decir que el panel verifica el estado de cada sensor para detectar problemas. Si el panel detecta un problema, le notificará con bips y luces indicadoras.

Su sistema de seguridad puede tener incluido cualquier de los siguientes dispositivos:

#### Panel de control

Se usa el **panel de control** para operar y programar su sistema de seguridad. Se comunica con el usuario por mensajes de voz, bips, y botones iluminados. El panel se puede comunicar con una estación central de monitoreo, un bípser numérico, o los dos.

#### Teclados

Se pueden usar los **Teclados remotos portátiles** para controlar el sistema de seguridad dentro del hogar. Se usan los **Teclados llaveros** para controlar el sistema de seguridad dentro de o cerca del hogar.

#### Sensores

Los **sensores de movimiento para interiores** detectan movimiento en una área interior protegida. Cuando se detecta movimiento, el panel puede responder por sonar la campanilla o una alarma.

---

1. Pregunte al instalador si su sistema tiene estas características

Los **sensores de movimiento para exteriores** detectan movimiento en una área exterior protegida. Cuando se detecta movimiento, el sistema puede responder por sonar la campanilla o activar/desactivar las luces del exterior. No se usan estos sensores para detección de intrusión.

Los **sensores de puerta/ventana** detectan la apertura de una puerta o ventana.

Los **sensores de humo** detectan humo y/o una subida significativa de temperatura. Tienen una sirena incluida que suena cuando se detecta humo o una subida de temperatura.

Los **sensores de congelación** detectan fallas de la calefacción. Si la temperatura del interior baja a menos de 5°C, el sensor notificará el panel. El sensor enviará una señal de restablecimiento cuando la temperatura sube a 10°C.

Los **sensores de monóxido de carbono** detectan monóxido de carbono. Tienen una sirena incluida que suena cuando se detecta monóxido de carbono.

### **Módulos**

El **módulo de electrodomésticos\*** puede ser programado para activar y desactivar los electrodomésticos o luces fluorescentes.

El **módulo de lámparas\*** puede ser programado para activar y desactivar las luces no fluorescentes.

El **módulo universal\*** es usado principalmente para las puertas de garaje. Puede ser programado para abrir y cerrar las puertas de garaje. Hay que tener un control automático de la puerta de garaje para usar un Módulo Universal.

El **módulo de verificación de voz (AVM)** es usado principalmente por la estación central de monitoreo para monitorear sonidos y comunicarse verbalmente con el usuario dentro del hogar. Esta característica es similar a la función de la bocina en un teléfono.

**termostato electrónico inalámbrico Dialog\*** se utiliza para monitorear y controlar los sistemas de aire acondicionado y calefacción (HVAC)

*\*Uso no investigado por UL*

---

## **Como se comunica el usuario con el sistema**

Se hace el envío de comandos o la programación de su sistema de seguridad por pulsaciones en el panel o teclados, o por usar un teléfono remoto.

### **Panel de control**

Se puede ingresar comandos a su sistema de seguridad por pulsaciones simples en el panel. Dependiendo de la configuración de su sistema, es posible que se requiera un código de acceso por algunos comandos. Un código de acceso es un código numérico que da autorización para operar su sistema de seguridad.

### **Teclado remoto portátil**

Este teclado provee la opción de ingresar comandos desde cualquier cuarto de la casa. Se puede ingresar los comandos por pulsaciones simples en el teclado.

### **Teclado inalámbrico bidireccional con voz**

Este teclado brinda la opción de ingresar comandos desde una localización remota (lejos del panel de control). También le permite escuchar los mensajes del panel cuando se oprime el botón de Estado del Sistema .

### **Teclado llavero**

Los teclados llaveros son útiles para las funciones simples de armar, desarmar, y la activación/desactivación de luces. Son portátiles y se pueden llevar fuera de la casa en una bolsa o bolsillo.

#### **Nota**

*El código maestro de acceso pre-programado por la fábrica es 1-2-3-4. Se debe cambiar este código después de la instalación de su sistema (véase "Programación de Su Sistema").*

## Teléfonos

Se pueden usar teléfonos de tono para comunicarse con el sistema cuando está fuera del hogar. Pregunte al instalador si tiene esta característica.

---

## Como utilizar su panel de control

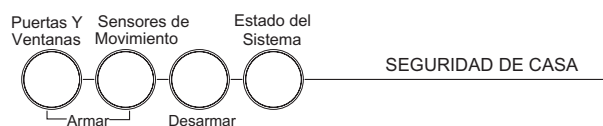
### Nota

Puede ser necesario ingresar un código de acceso para armar el sistema. Pregunte al instalador si está activada esta característica.

El interfase del panel consiste en cuatro filas de botones.

- SEGURIDAD DE CASA
- CÓDIGO
- CONTROL DE HOGAR<sup>1</sup>
- EMERGENCIA

### SEGURIDAD DE CASA



Se usan los botones de **SEGURIDAD DE CASA** para armar y desarmar los sensores de puertas, ventanas, y movimiento de su sistema. Se utiliza el botón de Estado de Sistema para recibir mensajes de la actividad del sistema.

#### Armar

Se usa este botón para activar la protección contra intrusión del sistema. Se pueden armar/desarmar sensores de puerta/ventana, sensores de movimiento, o los dos (depende de cuáles botones se oprimen).

#### Desarmar

Se usa este botón para desactivar la protección contra intrusión del sistema. Solamente los sensores de intrusión como sensores de puertas/ventanas y movimiento se desarmar. Los sensores ambientales como detectores de

humo y sensores de monóxido de carbono están armados las 24 horas.

#### Estado del sistema

Oprima para oír información del sistema. Si el botón está encendido, hay un problema con el sistema. Si el botón está parpadeando, ha ocurrido una alarma. Oprima el botón para oír la información del sistema (véase “Bips de estado”).

#### Intervalo de salida

El intervalo de salida es la cantidad de tiempo que el sistema permite al usuario para salir antes de que se arme el sistema (entre 5 y 254 segundos). El instalador programa esta característica. Cuando se arma el sistema, se emiten bips durante el intervalo de salida (véase la tabla “Bips de estado” para determinar el significado de los bips del panel/sistema).

Su Intervalo de salida está configurado a \_\_\_ segundos.

#### Intervalo de entrada

El intervalo de entrada es la cantidad de tiempo que el sistema permite al usuario para desarmar el sistema después de entrar en la casa (entre 5 y 254 segundos). El instalador programa esta característica. Cuando se entra en la casa, el panel emite bips

---

<sup>1</sup>.Pregunte al instalador si su sistema tiene estas características

durante el intervalo de entrada (vea la tabla “Bips de estado” de este manual para determinar el significado de los bips del panel/sistema).

Su Intervalo de Entrada está configurado a \_\_\_ segundos.

### **Salida rápida**

Se utiliza la característica de salida rápida cuando el usuario quiere salir brevemente mientras esté armado el sistema (para conseguir el periódico, por ejemplo). El instalador tiene que configurar esta opción. Cuando se oprime el botón de **Desarmar** el panel anunciará *Intervalo de Salida Activado*. Éste permite que se pueda dejar abierta una puerta de salida por hasta 2 minutos sin causar una alarma.

### **Portero automático**

Se utiliza el portero automático para notificar a los padres, via un bíper numérico, si los niños no llegan a casa a una hora predeterminada para desarmar el sistema. Por ejemplo, la hora del portero automático está configurada a las 15:00. Si el sistema no está desarmado a esta hora, se envía un mensaje a su bíper numérico (vea “Bíperes numéricos”).

### **Subdesarmar**

Si su sistema tiene los sensores activados las 24 horas, como los de cajas protectoras de pistolas y joyas, se debe subdesarmar el panel antes de acceder a estas áreas para evitar una alarma. Los sensores ambientales, tales como sensores de humo o de monóxido de carbono, siempre están activados las 24 horas, aún en el nivel de subdesarmado.

#### ➤ **Armar el sistema con las puertas y ventanas cerradas**

1. Cierre todas las puertas y ventanas.
2. Oprima el botón de **Armar Puertas y Ventanas**.
3. Ingrese el código de acceso (si sea requerido).

El panel anunciará, *Puertas y ventanas activados*, la luz de **Armar Puertas y Ventanas** se encenderá y el intervalo de salida empezará.

#### ➤ **Armar el sistema con unas puertas o ventanas abiertas (anulación indirecta)**

1. Cierre todas las puertas y ventanas menos las que se dejarán abiertas.
2. Oprima el botón de **Armar Puertas y Ventanas**.
3. Ingrese el código de acceso (si sea requerido).

El panel anunciará todas las puertas y ventanas que están abiertas. Todos los sensores que están abiertos cuando el sistema es armado estarán anulados después del intervalo de salida. La luz de **Armar Puertas y Ventanas** se encenderá y empezará el intervalo de salida.

#### ➤ **Armar el sistema sin intervalo de entrada**

1. Cierre todas las puertas y ventanas.
2. Oprima el botón **Armar Puertas y Ventanas** dos veces.
3. Ingrese el código de acceso (si sea requerido).

El panel anunciará, *Puertas y ventanas activadas, sin intervalo de entrada*. La luz de **Armar Puertas y Ventanas** empezará a parpadear y el intervalo de salir empezará.

#### ➤ **Armar los sensores de movimiento**

1. Oprima el botón de **Armar Sensores de Movimiento** una vez.
2. Ingrese el código de acceso (si sea requerido).

#### **Nota**

*La puerta de salida puede ser abierto y cerrado solamente una vez. Si se cierra la puerta de salida al salir, tendrá que desarmar el sistema al entrar nuevamente. Deje abierta la puerta de salida cuando está usando la característica de Salida rápida.*

#### **Nota**

*Los sensores anulados NO ESTÁN PROTEGIENDO su hogar mientras estén anulados.*

#### **Nota**

*La opción Sin intervalo de entrada funciona de dos maneras. La puede usar cuando está en casa después de armar el sistema (cuando está durmiendo, por ejemplo). También se puede usar esta característica cuando está fuera del hogar, pero para evitar las falsas alarmas, debe desarmar el sistema con un teclado remoto portátil o teclado llavero antes de entrar en la casa. Pregunte al instalador cómo está programada esta opción.*



### Nota

Se usa esta característica cuando no hay nadie en la casa.

#### ➤ Activar el Portero automático

1. Oprima el botón de **Armar Sensores de Movimiento** dos veces.
2. Ingrese el código de acceso (si sea requerido).

El panel anunciará, *Sensores de movimiento activados, portero automático activado*. La luz de **Armar Sensores de Movimiento** parpadeará y el intervalo de salida empezará.

#### ➤ Desarmar el sistema

1. Al entrar nuevamente en la casa el intervalo de entrada empezará.
2. Los bips de estado empezarán a sonar.
3. Ingrese su código de acceso por usar los botones de **Código**.

El panel anunciará, *Sistema desactivado* y la luz de **Desarmar** se encenderá.

#### ¡CUIDADO!

**Si se entra en la casa y se oyen sirenas de alarma, o si las luces controladas por el sistema que deben estar apagadas están encendidas, es posible que haya ocurrido un intrusión en la casa u otra emergencia haya ocurrido. Salga de la casa inmediatamente y llame por ayuda.**

#### ➤ Subdesarmar el sistema

1. Ingrese el Código maestro de acceso mientras que el sistema esté desarmado.

El panel anunciará, *Sistema desactivado*. El botón de **Desarmar** parpadeará y el sistema estará subdesarmado. Cuando está terminado con acceder a las áreas protegidas, oprima el botón de **Desarmar** nuevamente. El panel anunciará, *Sistema desactivado*. El botón de **Desarmar** dejará de parpadear. El sistema está desarmado.

#### **Si no sale después de armar el sistema**

Se puede programar su panel para detectar cuando usted no sale de la casa. Si se oprime el botón de **Armar Puertas y Ventanas** y el botón de **Armar Sensores de Movimiento**, pero usted no sale antes de que termine el intervalo de salida, el panel no armará los sensores de movimiento. Pregunte a su instalador si está activada esta característica.

#### **Si se olvida algo después de armar el sistema**

Se puede programar el panel para detectar cuando usted sale de la casa y entra nuevamente. Si la opción está panel reiniciará el intervalo de salida para dar tiempo para recoger las cosas y salir otra vez. Se debe salir antes de que termine el intervalo de salida se debe desarmar el sistema. Pregunte al instalador si esta característica está activada en su sistema.

#### **Armar cuando la batería está baja**

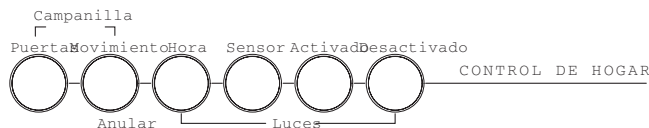
Se puede programar su panel para que no se pueda armar cuando está baja la batería. Pregunte a su instalador si esta característica está activada en su sistema.

## CÓDIGO



Hay 5 botones de **CÓDIGO** localizados en la segunda fila del panel. Cada botón representa 2 números. El botón de **CÓDIGO** a la izquierda es **1 - 2**, que significa que se oprime este botón para los números 1 o 2. Por ejemplo, si su código de acceso es **1-2-3-4** se debe oprimir el botón de **1 - 2** dos veces y el botón de **3 - 4** dos veces para ingresar ese código de acceso. Los códigos de acceso deben ser entre 3 y 6 dígitos.

## CONTROL DEL HOGAR



Se usan los botones de **Control del Hogar** para monitorear actividad del interior y exterior de la casa. No se usan para protección contra intrusión. Si se oprime cualquier de los botones de **Control del Hogar** y un sensor o módulo no es asociado con esta característica (programado) el panel anunciará, *Función no disponible*.

### Campanilla puertas

Se usa **Campanilla Puertas** para activar la campanilla (chime) cuando se abre una puerta protegida mientras el sistema esté desarmado. El panel activará la campanilla dos veces y anunciará (vea Opción 41) cuál puerta se abrió. Es una buena característica para usar si usted está ocupado en una parte de la casa, y quiere saber cuando viene o sale otros miembros de la familia.

#### ➤ Para habilitar Campanilla Puertas:

1. El sistema debe estar desarmado. Oprima el botón **Campanilla Puertas**.

El panel anunciará *Campanilla activada*. El botón de **Campanilla Puertas** se encenderá.

#### ➤ Para deshabilitar Campanilla Puertas:

1. Oprima el botón de **Campanilla Puertas**

El panel sonará la campanilla dos veces y anunciará, *Campanilla desactivada*. El botón de **Campanilla Puertas** se apagará

### Campanilla movimiento especial

Se utiliza esta característica para detectar movimiento dentro de una área específica. No se usan estos sensores de movimiento para protección de intrusión. El panel sonará la campanilla tres veces y anunciará (vea Opción 41) el sensor que fue activado. Use los mismos procedimientos que **Campanilla Puertas**, pero con el botón de **Campanilla Movimiento Especial**.

Si usted tuviera sensores de movimiento instalados en lugares como un patio o una puerta principal y quisiera saber cuando alguien está acercando a estas áreas, se usaría esta característica.

### Anulación directa

Anulación directa se refiere a la desactivación (anulación) de ciertos sensores mientras el sistema esté armado.

1. Oprima el botón **Anular** hasta que llegue al nombre del sensor que se va a anular (el sensor no puede ser anulado en este momento).
2. Ingrese el código maestro.

### Desanulación indirecta

Desanulación indirecta se refiere a la activación (desanulación) de ciertos sensores cuando el sistema está armado.

1. Oprima el botón **Anular** hasta que llegue al nombre del sensor que se va a desanular (el sensor tiene que ser anulado en este momento).
2. Ingrese el código maestro o cambie el nivel de armado.

#### Nota

Si no hay sensores de campanilla movimiento especial en su sistema, el botón de campanilla movimiento especial se puede usar para anulación directa o anulación indirecta. Vea la sección de **Anulación directa** y **Anulación indirecta** para más información.

#### Nota

Se puede usar esta característica solamente si hay un botón de Anular en su panel y si no hay sensores de movimiento con campanilla especial en su sistema.

#### Nota

Se puede usar esta característica solamente si no hay sensores de movimiento con campanilla especial en su sistema.

### **Luces activadas por horario<sup>1</sup>**

Esta característica controla las luces designadas (con Módulos de Lámparas) a una hora específica. Se puede programar la hora en que se encienden y apagan las luces (vea Programación - Control de Luces).

➤ **Para habilitar las Luces Activadas por Horario:**

1. Oprima el botón de **Luces activadas por hora**.

El panel anunciará, *Luces activadas*. El botón de **Luces activadas por horario** se encenderá.

➤ **Para deshabilitar las Luces Activadas por Horario:**

1. Oprima el botón de **Luces activadas por horario**.

El panel anunciará, *Luces desactivadas*. El botón de **Luces activadas por horario** se apagará.

### **Luces activadas por sensor\***

Esta característica controla las luces designadas (con módulos de lámparas) cuando un sensor está activado. Se puede programar las horas cuando no está habilitada esta característica (véase opciones de programación 36 y 37).

➤ **Para habilitar Luces activadas por sensor:**

1. El sistema debe estar desarmado. Oprima el botón **Luces Activadas por Sensor**.

El panel anunciará, *Luces activadas*. El botón **Luces Activadas por Sensor** se encenderá.

➤ **Para deshabilitar Luces Activadas por Sensor:**

1. Oprima el botón de **Luces Activadas por Sensor**.

El panel anunciará, *Luces desactivadas*. El botón de **Luces Activadas por Sensor** se apagará.

### **Luces activadas\***

Con esta característica se encienden las luces conectadas a los módulos de lámparas.

1. Oprima el botón de **Luces Activadas** dos veces.

El panel anunciará, *Luces activadas*. El botón de **Luces Activadas** NO se encenderá.

### **Luces desactivadas<sup>2</sup>**

Con esta característica se apagan las luces controladas por los módulos de lámparas.

1. Oprima el botón de **Luces Desactivadas** dos veces.

El panel anunciará, *Luces desactivadas*. El botón de **Luces Desactivadas** NO se encenderá.

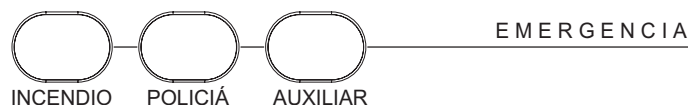
### **Salida silenciosa**

Con esta característica se deshabilitan los bips de estado que acompañan el intervalo de salida (véase Bips de estado). Oprima el botón de **Campanilla Puertas** después de armar el sistema para deshabilitar los bips de estado. El panel todavía emitirá bips al comienzo y al fin del intervalo de salida.

---

1. Pregunte al instalador si su sistema tiene estas características  
2. Pregunte al instalador si su sistema tiene estas características

## EMERGENCIA



Oprima el botón de **INCENDIO, POLICIA, o AUXILIAR** por 2 segundos (u oprímalo dos veces rápidamente) para llamar a la estación central de monitoreo para notificarles de una llamada no médica para ayuda.

---

### Como se comunica el sistema con el usuario

Su sistema responde a usted por mensajes de voz, bips de estado, alarmas, luces indicadoras del panel, por mensajes numéricos a un biper si está programado esta opción.

#### Mensajes de voz del panel

Cuando se oprimen los botones en el panel o en los teclados, el panel responde con mensajes de voz. La voz del panel puede ser habilitada o deshabilitada (vea “Opciones”).

Estos mensajes pueden responder con información del sistema, o pedirle hacer algo. Por ejemplo, si usted quiere desarmar el sistema y se oprime el botón de **DESARMAR**, el panel responderá por anunciar, “*Por favor entrar su código de acceso.*”

Si se oprime un botón para una característica que no está habilitada, la voz del panel anunciará “*Función no disponible.*” Esto ocurre, por ejemplo, si se oprime el botón de **Campanilla Movimiento Especial** cuando el sistema no tiene sensores de movimiento.

#### Bips de estado

Se usan los bips de estado para indicar cuando teclas son oprimidas, el estado del sistema, y cualquier problema con el sistema. Se puede habilitar o deshabilitar los bips (véase la sección “Opciones”). La siguiente tabla describe lo que significan los bips de estado.

#### Nota

El panel no emite mensajes de voz durante una sesión de voz de dos vías. Hable con el instalador para ver si usted tiene esta característica.

#### Nota

Un número diferente de bips se emitirá si se oprimen muchas teclas rápidamente

#### Bips de estado

Actividad	Número de Bips
ARMAR Puertas y Ventanas	Los bips del <b>Intervalo de salida/entrada</b> suena 2 veces cada 5 segundos y 2 veces cada segundo durante los últimos 10 segundos (si está habilitada la Salida silenciosa, los bips del Intervalo de Salida sonarán 2 veces al armar y 2 veces cuando el Intervalo de salida termina).
ARMAR Sensores de Movimiento	Los bips del <b>Intervalo de salida/entrada</b> sonarán 3 veces cada 5 segundos y 3 veces por segundo durante los últimos 10 segundos (si está habilitada la Salida silenciosa, los bips del Intervalo de Salida sonarán 3 veces al armar y 3 veces cuando el Intervalo de salida termina)
ARMAR Puertas y Ventanas y Sensores de Movimiento	Los bips del <b>Intervalo de salida/entrada</b> sonarán 4 veces cada 5 segundos y 4 veces por segundo durante los últimos 10 segundos (si está habilitada la Salida silenciosa, los bips del Intervalo de Salida sonarán 4 veces al armar y 4 veces cuando termina el Intervalo de salida)
DESARMAR	1 bip
Campanilla Puertas	2 bips (el instalador programa esta característica)

### Bips de estado

Campanilla Movimiento Especial	3 bips (el instalador programa esta característica)
Bips de Problema	6 bips cada minuto. Oprima el botón de ESTADO DEL SISTEMA para parar los bips por 4 horas
Bips de Inactividad prolongada	20 bips cada minuto por 5 minutos (el instalador programa esta característica)

### Sirenas y módulos de lámparas\*

Las sirenas exteriores e interiores emiten 3 sonidos de alarmas diferentes, cada uno indicando un distinto tipo de alarma. El instalador programa el intervalo de activación de las sirenas.

Utilice la siguiente tabla para conocer los sonidos usados por el sistema de seguridad. Temporal 3 se refiere a una secuencia de 3 tonos de sirena, seguida por silencio por 2 segundos, 3 tonos y silencio, etc.

### Sirenas de alarma y módulos de lámparas<sup>a</sup>

Tipo de Alarma	Sonido de la Sirena Interior	Sonido de la Sirena Exterior	Luces
Incendio	Temporal 3	Temporal 3	Encienden
Intrusión	Tono constante	Tono constante	Parpadean
Emergencia	Pitidos rápidos	_____	Encienden

a. Pregunte al instalador si su sistema tiene estas características

### Luces indicadoras del panel

Utilice la siguiente tabla para conocer las luces indicadoras del panel.

### Luces indicadoras del panel

Botón	Cuando el botón está encendido	Cuando el botón está parpadeando
Armar Puertas y Ventanas	Puertas y ventanas armadas	Puertas y ventanas armadas sin Intervalo de entrada
Armar Sensores de Movimiento	Sensores de movimiento armados	Sensores de movimiento armado y Portero automático activado
Desarmar	Sistema desarmado	Sistema subdesarmado (véase página 3)
Estado del Sistema	Problema del sistema o sensor abierto	Sistema en alarma
Campanilla Puertas	Abrir la puerta hará sonar la campanilla	_____
Campanilla Movimiento Especial	Movimiento hará sonar la campanilla	_____
Luces Activadas por Horario <sup>a</sup>	Luces activadas por horario habilitadas	_____
Luces Activadas por Sensor	Luces activadas por sensor habilitadas	_____

- a. Pregunte al instalador si su sistema tiene estas características

### ***Biper Numérico***

Es posible programar el sistema para enviar un mensaje numérico a su biper, indicando eventos del sistema. El sistema envía los mensajes dos veces. Véase “Instrucciones de la Programación”.

Utilice la siguiente tabla para determinar lo que significa los mensajes numéricos que le envía el sistema.

**Informes enviados al biper**

<b>Informe</b>	<b>Mensaje numérico</b>	<b>Informe</b>	<b>Mensaje numérico</b>
Prueba de teléfono	-101 -101	Intrusión	-108 -108
Corriente alterna OK	-102 -102	Incendio	-109 -109
Falla corriente alterna	-103 -103	Desarmado	-110 -110
Portero automático	-104 -104	Armado	-111 -111
Inactividad prolongada	-105 -105	Falla de desarmar	-112 -112
Código de bajo amenaza	-106 -106	Falla de armar	-113 -113
Emergencia	-107 -107		

---

## ***Cancelación y prevención de las falsas alarmas***

Una de las preocupaciones con respecto al sistema de seguridad es causar una falsa alarma. La mayoría de las falsas alarmas ocurren cuando el usuario está saliendo de la casa después de armar el sistema, o al regresar antes de desarmar el sistema.

### ***Cancelación de las falsas alarmas***

Usted puede tener hasta 254 segundos (programable por el instalador) para cancelar una falsa alarma. Pregunte al instalador cuántos segundos están programado para este intervalo. Si el intervalo programado ha terminado, usted tendrá que llamar a la estación central de monitoreo para cancelar la alarma.

Usted tiene \_\_\_ segundos para cancelar una falsa alarma.

Para cancelar una falsa alarma, simplemente ingrese su código maestro de acceso antes de que pase el intervalo programado.

### ***Pautas para prevenir las falsas alarmas***

Las siguientes pautas le ayudarán en prevenir las falsas alarmas.

- Cierre las puertas y ventanas antes de armar el sistema.
- Recoja todas sus cosas, para salir inmediatamente después de armar el sistema.
- Siempre entre y salga dentro de los intervalos programados.
- Asegúrese que se salga por una puerta que está programado con un intervalo de salida.
- Desarme su sistema inmediatamente al regresar.
- Conozca todos los componentes de su sistema de seguridad y cómo se opera cada uno.
- Si usted tiene mascotas, pregunte al instalador si se necesitan lentes antimascotas para los sensores de movimiento.

- Revise la ubicación de los detectores de humo. Los detectores ubicados cerca de los baños y cocinas pueden ser activados por vapor o humo de cocinar.
- Preste atención a los bips, avisos hablados, y luces indicadoras que indican el estado actual del sistema.

---

## Como usar un teléfono remoto

Se puede usar un teléfono remoto para armar/desarmar el panel, encender/apagar luces, verificar el estado del sistema, o manejar una sesión de voz de dos vías (pregunte al instalador si su sistema tiene esta característica).

➤ **Como acceder al panel de control:**

1. Llame al panel y deje sonar dos timbres y cuelgue.
2. Espere 10 segundos por lo menos y llame al panel nuevamente. Se puede esperar hasta 40 segundos antes de llamar nuevamente.
3. El panel debe contestar en el primer timbre. No se oirá instrucciones de voz cuando contesta el sistema.
4. Oprima el \* en su teléfono y se oirá *Sistema activado*.

En este momento es posible hacer todas las acciones detalladas en la siguiente tabla de comandos telefónicos. CÓDIGO se refiere al código maestro y los códigos de acceso programados en su sistema.

### Comandos telefónicos

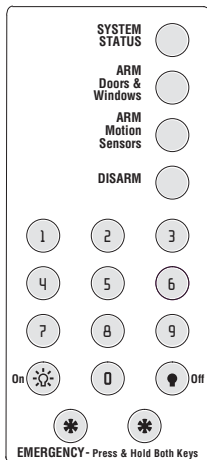
Función del panel	Comando telefónico
DESARMAR	* + CÓDIGO + 1
ARMAR Puertas y ventanas	* +CÓDIGO + 2
ARMAR Puertas y ventanas sin intervalo de entrada	* +CÓDIGO + 2 + 2
ARMAR Sensores de movimiento	* + CÓDIGO +3
ARMAR Sensores de movimiento con Portero automático	* + CÓDIGO + 3 + 3
ARMAR Puertas y ventanas con sensores de movimiento	* + CÓDIGO + 2 + 3
ARMAR Puertas y ventanas sin intervalo de entrada y sensorés de movimiento con Portero automático	* + CÓDIGO+ 2 + 2 + 3 + 3
Activar/Desactivar Luces <sup>a</sup>	* + CÓDIGO+ 0
Oír el estado del sistema	* + CÓDIGO + # + 1
Colgar	* + CÓDIGO + 9

a. Pregunte al instalador si su sistema tiene estas características

Si usted está en una sesión interactiva y el panel cuelga, el sistema está enviando un informe a la estación central de monitoreo o un bíper, debido a una acción hecha por usted o por otra persona en el sitio.

## Como usar los teclados

Se utilizan los teclados para controlar el sistema de seguridad desde cualquier área dentro de o cerca del hogar.



### Nota

Es posible que se requiera un código para armar el sistema. Pregunte al instalador si su panel tiene esta configuración.

### Teclado remoto portátil

Estar interactivo con el sistema con el Teclado Remoto Portátil es similar a usar el panel.

### Estado del Sistema

Oprima **Estado del Sistema** una vez para oír información del sistema del panel. Véase “Bips del sistema”.

### ARMAR Puertas y Ventanas

Oprima el botón de Armar Puertas y Ventanas una vez para armar todas las puertas y ventanas protegidas. Oprímalo dos veces para deshabilitar el intervalo de entrada.

### ARMAR Sensores de Movimiento

Oprima **Armar Sensores de Movimiento** una vez para activar la protección de todos los sensores de movimiento. Utilice esta opción cuando nadie está en casa. Se usa normalmente en combinación con ARMAR Puertas y Ventanas. Oprímalo dos veces para activar el Portero Automático.

### Desarmar

Oprima el botón de **Desarmar** una vez y ingrese su código de acceso usando los botones numéricos para desactivar la protección. Para subdesarmar el sistema, ingresa el código de acceso (véase página 3).

### Subdesarmar

Ingrese su código de acceso con los botones numéricos mientras que el sistema esté desarmado. El panel anunciará *Sistema desactivado*. El botón de **Desarmar** en el panel empezará a parpadear.

### Emergencia

Oprima los dos botones de **EMERGENCIA** por 3 segundos y el sistema llamará a la estación central para enviar un informe de una emergencia no médico.

### Teclado llavero

Si está habilitada la opción de “Armar sin intervalo de entrada desde llavero” y usted arma el sistema con llavero, hay que desarmar el sistema antes de entrar en la casa para evitar una falsa alarma.

Si está habilitada la opción de “Armar remoto desde el teclado llavero”, hay que entrar en la casa para empezar el intervalo de entrar antes de usar el llavero para desarmar el sistema.

### ¡CUIDADO!

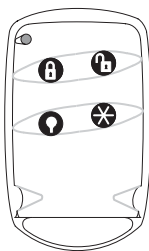
**Para evitar las falsas alarmas, verifique con su instalador cómo están configurado las opciones de los teclados.**

**BLOQUEAR** Oprímalo una vez para armar las puertas y ventanas.

**BLOQUEAR** Oprímalo dos veces para armar las puertas, ventanas, y sensores de movimiento.



**BLOQUEAR** Oprímalo 3 veces para armar las puertas, ventanas, sensores de movimiento, y para activar el Portero Automático.







### BLOQUEAR y DESBLOQUEAR

Oprima los dos botones simultáneamente por 3 segundos para enviar una señal de pánico (intrusión, silencioso, o emergencia no médico) a la estación central de monitoreo.

Las alarmas de pánico necesitan ser desactivadas desde el panel, un teclado remoto portátil u otro teclado llavero. No se pueden desactivar desde el mismo llavero que causó la alarma.

**DESBLOQUEAR** Oprima para desarmar su sistema de seguridad.

**BOMBILLA** Oprima para encender/apagar luces.<sup>1</sup>

**ASTERISCO** Se puede programar este botón para encender/apagar una luz.\*

#### Nota

Por cualquier pulsación en el Teclado Llavero, mantenga oprimido el botón hasta que parpadée el LED indicador del llavero.

---

## Operación del termostato electrónico inalámbrico

Hay que seguir estos pasos para la operación del termostato electrónico inalámbrico.

- El panel tiene que estar armado al nivel 4 (Puertas y ventanas y sensores de movimiento) para entrar en el Modo de conservar energía.
- Incluso si no hay sensores de movimiento en el sistema, todavía tiene que oprimir el botón de Sensores de movimiento (armado a nivel 4).
- Las opciones 81 y 82 pueden ser habilitadas a la misma vez.
- El termostato tiene que estar en Modo automático para que funcionen las Opciones 81 y 82 correctamente.
- Cuando el panel está desarmado, el termostato vuelve a su modo normal de operación.

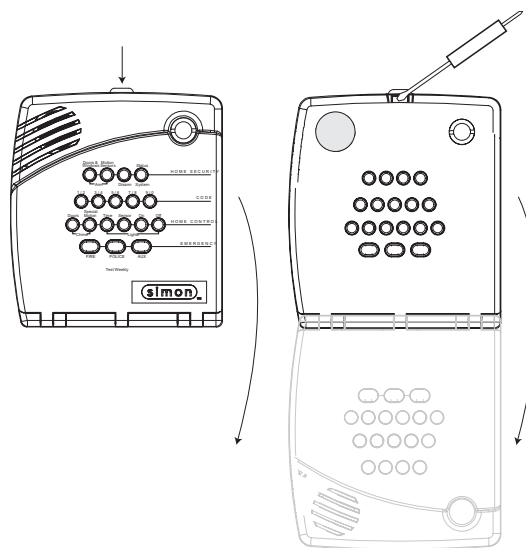
---

## Programación del sistema

Las etiquetas de la programación son visibles cuando se abre la tapa del panel (vea Figura 1). Estas etiquetas fueron diseñadas para facilitar la programación del sistema. Siempre comience la programación por ingresar su código de acceso. Luego, seleccione una operación desde el **MENÚ DE INICIO**. Siga las instrucciones habladas y las flechas para hacer el función deseada. Note la diagrama de flechas que describen el proceso de programar el panel.

### Instrucciones de la programación

Use las siguientes instrucciones para utilizar los botones de progra-



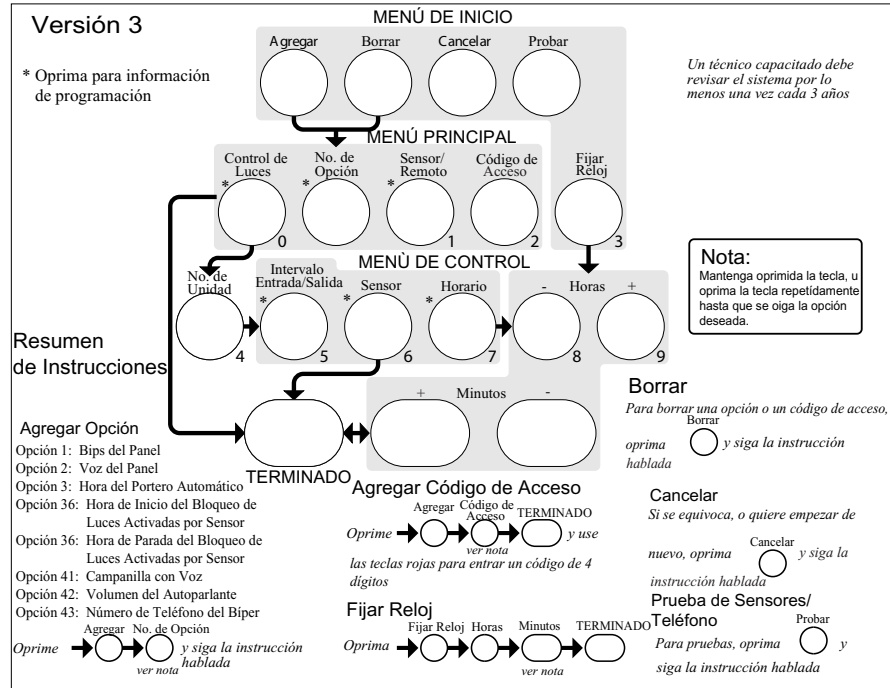
---

1. Pregunte al instalador si su sistema tiene estas características

mación y las etiquetas de la programación.

1. El sistema debe estar desarmado. **Abra la tapa del panel** por oprimir el pestillo a la parte superior del panel.

Cuando se abre la tapa, el panel le pedirá inmediatamente usar las teclas numeradas para ingresar su código de identificación.



**Nota**

El código maestro de acceso pre-programado de la fábrica es 1-2-3-4 cuando el panel sale de la fábrica. Usted debe cambiar su código maestro de acceso después que se instale su sistema (vea "Código de Acceso").

2. **Ingrese el código maestro de acceso.**
3. La voz del sistema le pedirá empezar con el **MENÚ DE INICIO**.

El **MENÚ DE INICIO** incluye los siguientes botones:

- Agregar
- Borrar
- Cancelar
- Probar
- Fijar Reloj

Oprima el botón apropiado.

4. Después de oprimir un botón en el **MENÚ DE INICIO** la voz del sistema le mandará usar el **MENÚ PRINCIPAL**.

El **MENÚ PRINCIPAL** incluye los siguientes botones:

- Control de Luces
- No. de Opción
- Sensor/Remoto
- Código de Acceso

Oprima el botón apropiado. El sistema le pedirá continuar por oprimir otros botones dependiendo del botón oprimido.

### Nota

Siempre se necesitan códigos para armar o desarmar el sistema. Dependiendo de la configuración del sistema, se puede usar los códigos para armar el sistema.

### Nota

Porque códigos distintos pueden compartir las mismas teclas, tenga cuidado en la programación del código de bajo amenaza. Asegúrese que no se usen los mismos botones de otros códigos de acceso. Por ejemplo, si el código maestro es 1234, no se puede usar 2244 como el código de bajo amenaza. El panel interpretaría estos dos como el mismo código.

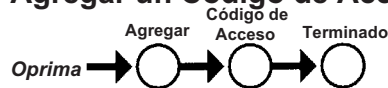
## Códigos de acceso

Su sistema de seguridad tiene un código maestro de acceso, los códigos de acceso 1-5, y un código de bajo amenaza que se usa para armar/desarmar el panel. Se usa el código maestro para armar o desarmar el panel, o para programar el sistema. Se usan los códigos de acceso 1-5 generalmente para los niños o como códigos temporales para una niñera o personal de servicio. Se puede usar el código de bajo amenaza para armar, desarmar o subdesarmar el sistema en una situación no médico. El panel llamará la estación central de monitoreo con un reporte de alarma de pánico, pero el panel no indicará que exista un estado de alarma.

Es posible que la configuración de su sistema es tal que se requiera el código maestro u otro código de acceso para armar el sistema. Si tiene esta configuración, el panel le pedirá un código de acceso cuando se trata de armar el sistema.

### ➤ Agregar un código de acceso:

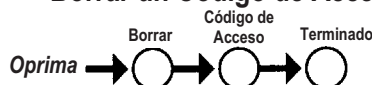
#### Agregar un Código de Acceso



1. Abra la tapa del panel.
2. La voz del panel anunciará: *Usar teclas de números rojos para entrar número de identificación. Ingrese el código maestro* usando las teclas numeradas.
3. La voz del panel anunciará: *Por favor seleccionar del MENÚ DE INICIO. Oprima Agregar* en el MENU DE INICIO.
4. La voz del panel anunciará *Seleccionar del MENÚ PRINCIPAL*. Oprima **Código de Acceso** en el MENU PRINCIPAL.
5. La voz del panel responde con: *Código Maestro, oprimir nuevamente para siguiente código de acceso o TERMINADO para seleccionar o CANCELAR para salir*. Oprima el botón nuevamente para oír el siguiente código de acceso. Cuando se oye el código de acceso que se va a agregar, **oprime TERMINADO**.
6. **Ingrese 3-6 números nuevos** usando las teclas numeradas. (El número de dígitos es programado por el instalador)
7. **Cierre la tapa del panel.**

### ➤ Borrar un código de acceso:

#### Borrar un Código de Acceso



1. Abra la tapa del panel.
2. La voz del panel anunciará *Usar teclas de números rojos para entrar número de identificación. Ingrese el código maestro* usando las teclas numeradas.
3. La voz del panel anunciará *Por favor seleccionar de MENÚ DE INICIO. Oprima el botón de Borrar* en el MENU DE INICIO.
4. La voz del panel anunciará *Seleccionar del MENÚ PRINCIPAL*. Oprima el **botón de Códigos de Acceso** en el MENU PRINCIPAL.
5. La voz del panel responde con *Código de acceso 1, oprimir nuevamente el botón de código de acceso o TERMINADO para seleccionar o CANCELAR para salir*. Oprima el botón del código de acceso nuevamente para oír el siguiente código de acceso. Cuando se oye el código que se quiere cambiar, **oprime el botón de TERMINADO**. La voz del panel responde con *Código de acceso X borrado*.
6. **Cierre la tapa del panel.**

## Control de luces<sup>1</sup>

Su sistema tiene la capacidad de controlar luces desde el panel. Una luz específica o un grupo de luces puede ser programado para encenderse y apagarse según los horarios programados.

### Código de casa

Este código se refiere a un grupo de luces que puede ser controlado desde el panel.

### Número de unidad<sup>2</sup>

Este número se refiere a una luz específica dentro de un código de casa.

#### Nota

El panel anunciará los códigos de casa A - O. Pregunte al instalador de cuál código están configuradas sus luces. Su código de casa es

#### ➤ Configurar el horario para control de luces:

1. Abra la tapa del panel.
2. La voz del panel anunciará: *Usar teclas de números rojos para entrar número de identificación.* Ingrese el **código maestro de acceso** usando las teclas de números rojos.
3. La voz del panel anunciará: *Por favor seleccionar del MENÚ DE INICIO.* Oprima **Agregar** en el MENÚ DE INICIO.
4. La voz del panel anunciará: *Seleccionar del MENU PRINCIPAL.* Oprima **Control de Luces** en el MENU PRINCIPAL.
5. La voz del panel responderá con *Código de casa es (letra), oprimir nuevamente para cambiar u oprimir número de unidad.* Este es el Código de casa que configuró su instalador. No lo cambie. **Oprima Número de Unidad.**
6. El panel responderá con *Unidad 1.* Oprimir nuevamente para cambiar o seleccionar del MENÚ DE CONTROL. Siga oprimiendo **Número de Unidad** hasta que se seleccione el número de unidad correcto.
7. Oprima el botón de **Hora** en el Menú de Control. La voz del panel anunciará, *Hora de encender es \*\*\*\*.* Para cambiar, oprimir horas y minutos. Luego oprimir **Terminado.**
8. Oprima **Horas y Minutos** para programar la hora de activación.
9. Oprima **Terminado.** El panel anunciará, *Hora de apagar es \*\*\*\*.* Para cambiar oprima horas y minutos. Luego oprimir **TERMINADO.**
10. Oprima **Horas y Minutos** para configurar la hora de apagar.
11. Oprima **Terminado.** El panel anunciará el número de unidad con las horas de encender y apagar que se acaban de programar.

## Opciones de la programación

La siguiente tabla es una lista de opciones que se puede cambiar.

### Opciones de programación

Número de opción#	Agregar	Borrar
01 - Bips de estado	Habilitada	Deshabilitada
02 - Voz del panel	Habilitada	Deshabilitada
03 - Hora del Portero automático	12:00 am (media-noche) a 11:59 pm	Deshabilitado
36 - Hora de inicio de bloqueo para las luces activadas por sensores*	12:00 am (media-noche) a 11:59 pm	Deshabilitado
37 - Hora de parada para las luces activadas por sensores*	12:00 am (media-noche) a 11:59 pm	Deshabilitado

1. Pregunte al instalador si su sistema tiene estas características
2. Pregunte al instalador si su sistema tiene estas características

### Opciones de programación

Número de opción#	Agregar	Borrar
41 - Voz de campanilla	Habilitada	Deshabilitada
42 - Volumen de la bocina	1 - 8	8 (más alto)
43 - Número de teléfono del biper <sup>a</sup>	Hasta 26 dígitos	Deshabilitada
55 - Volumen de los bips de estado	1 - 10	7
81 - Punto fijo para calefacción	51°F - 91°F	Deshabilitada
Punto fijo para aire acondicionado	51°F - 91°F	Deshabilitada

a. Véase "Opción 43 - Número de teléfono del biper"

Oprima **Agregar** en el **MENÚ DE INICIO** y siga las instrucciones habladas para habilitar una opción.

Oprima **Borrar** en el **MENÚ DE INICIO** para deshabilitar una opción.

Cuando se está ingresando un número de opción de un sólo dígito (1-9), se debe ingresar un cero antes del número (i.e. 01, 02, .....). Todos los números de opciones deben ser de 2 dígitos.

#### **Opción 01 - Bips del estado**

Agregue esta opción para habilitar los bips de estado. Los bips de estado son todos los bips (incluso los bips de campanilla) que emite el panel. Véase "Bips de estado".

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar número de identificación.*
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Agregar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal.*
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar*
5. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará, *Opción 1 activada.*

El botón de **Borrar** dehabilita los bips de estado.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar número de identificación .*
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Borrar** Del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal.*
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar.*
5. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará, *Opción 1 borrado.*

#### **Opción 02 - Voz del panel**

La voz del panel puede ser deshabilitado, excepto para los mensajes de estado del sistema y de sensores abiertos o cuando está en modo de programación.

**Agregar** habilita la voz del panel.

1. Abra la tapa . El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar identificación de cuatro dígitos.*
2. Ingrese el código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*

3. Oprima **Agregar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal*.
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar*.
5. Oprima **02**. El panel anunciará, *Opción 2, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar*.
6. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará, *Opción 2 activada*.

**Borrar** deshabilita la voz del panel.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar identificación de cuatro dígitos*.
2. Ingrese el código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio*.
3. Oprima **Borrar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal*.
4. Oprima **Opción #**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar*.
5. Oprima **02**. El panel anunciará, *Opción 2. Oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar*.
6. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará, *Opción 2 borrado*.

### **Opción 03 - Hora del Portero automático**

Agregar esta opción permite que se programe la hora del Portero Automático. Se utiliza el Portero Automático para notificar a los padres si sus hijos no lleguen a casa y desarmen el sistema después de una hora programada.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar número de identificación*.
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio*.
3. Oprima **Agregar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal*.
4. Oprima **Opción #**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar*.
5. Oprima **03**. El panel anunciará, *Opción 3, oprimir nuevamente para siguiente opción o entrar horas y minutos del Portero Automático, y oprimir Terminado*.
6. Oprima **Horas y Minutos** para fijar la hora.
7. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará que esté fijado la hora del Portero Automático.

**Borrar** deshabilita esta opción. No se puede deshabilitar el Portero automático cuando esté armado el panel.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará *Usar teclas de números rojos para entrar número de identificación*.
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará *Por favor seleccionar del Menú de Inicio*.
3. Oprima **Borrar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal*.
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar*.
5. Oprima **03**. El panel anunciará, *Opción 3, oprima nuevamente para siguiente opción o Terminado para borrar*.
6. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará, *Opción 3 borrado*.

### **Opciones 36 y 37- Horas de inicio y parada del bloqueo de las luces activadas por sensor<sup>1</sup>**

Agregar estas opciones permite que se controlen cuando puedan activarse las luces activadas por sensor. El panel no encenderá una luz entre las horas de inicio (opción 36) y

<sup>1</sup>. Pregunte al instalador si su sistema tiene estas características

#### **Nota**

La voz del panel siempre está habilitado para mensajes del estado del sistema o de sensores abiertos, o cuando está en el modo de programación.

#### **Nota**

Hay que fijar la hora del sistema también o el Portero automático no funcionará.

de parada (option 37) del bloqueo de las luces activadas por sensor, aún si las luces estén encendidas. **Las dos opciones deben ser programadas para que funcione correctamente esta característica.**

Por ejemplo, si no quiere que las luces activadas por sensor estén habilitadas durante las horas del día, programe la hora de inicio del bloqueo (opción 36) a la hora del amanecer, y la hora de parada (opción 37) para coincidir con el atardecer.

### **Opción 36: Hora de inicio del bloqueo de las luces activadas por sensor<sup>1</sup>**

El botón de **Agregar** habilita la hora de inicio del bloqueo de las luces activadas por sensor (entre medianoche y 23:59).

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar identificación de cuatro dígitos.*
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Agregar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal.*
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar.*
5. Oprima **36**. El panel anunciará, *Opción 36, oprimir nuevamente para siguiente opción o entrar horas y minutos y oprimir Terminado.*
6. Usar los botones de **Horas** y **Minutos** para fijar la hora.
7. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará la hora que se ha fijado.

**Borrar** deshabilita la hora de inicio del bloqueo de las luces activadas por sensor. El panel encenderá una luz activada por sensor todas las horas del día, si la opción de luces activadas por sensor está habilitada.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar identificación de cuatro dígitos.*
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor, seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Borrar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal.*
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar.*
5. Oprima **36**. El panel anunciará, *Opción 36, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para borrar..*
6. Oprimir **TERMINADO**. El panel anunciará, *Opción 36 borrado.*

### **Opción 37: Hora de parada del bloqueo de luces activadas por sensor\***

**Agregar** habilita la hora de parada del bloqueo de luces activadas por sensor (la medianoche a las 23:59).

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar número de identificación.*
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Agregar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal.*
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar.*
5. Oprima **37**. El panel anunciará, *Opción 37, oprimir nuevamente para siguiente opción o entrar horas y minutos, y oprimir Terminado.*
6. Oprima **Horas** y **Minutos** para fijar la hora del sistema.
7. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará la hora que se ha fijada.

---

*1. Pregunte al instalador si su sistema tiene estas características*

**Borrar** deshabilita la hora de parada del bloqueo de las luces activadas por sensor. El panel encenderá una luz activada por sensor todas las horas del día, si la opción de luces activadas por sensor está habilitada.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar identificación de cuatro dígitos.*
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Borrar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal.*
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o terminado para selecciona.*
5. Ingrese **37**. El panel anunciará, *Opción 37, oprimir nuevamente para siguiente opción o terminado para borrar.*
6. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará, *Opción 37 borrado.*

### **Opción 41 - Campanilla de voz**

El panel anunciará cuál sensor de campanilla se ha disparado si está habilitado la característica de campanilla.

**Agregar** habilita la campanilla de voz.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de número rojos para entrar número de identificación.*
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Agregar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal.*
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar.*
5. Oprima **41**. El panel anunciará, *Opción 41, oprima nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar.*
6. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará, *Opción 41 activada.*

**Borrar** deshabilita la campanilla de voz. El panel no anunciará cuál sensor de campanilla se ha disparado pero todavía suena dos veces para los sensores de puertas y 3 veces para los sensores de movimiento designados cuando está habilitado la opción de campanilla.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar número de identificación.*
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Borrar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal*
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar.*
5. Oprima **41**. El panel anunciará, *Opción 41, oprima nuevamente para siguiente opción o Terminado para borrar*
6. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará, *Opción 41 borrado.*

### **Opción 42 - Volumen de la bocina**

Cuando esta opción está habilitada, se puede configurar el nivel de volumen de la bocina desde 1 (el nivel más bajo) hasta 8 (el nivel más alto). Cuando se deshabilita esta opción, el nivel de volumen de la bocina se configura a 8 (el nivel más alto).

**Agregar** permite que se configure el nivel de la bocina desde 1-8.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar número de identificación.*
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Agregar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal.*



4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar.*
5. Oprima **42**. El panel anunciará *Opción 42, oprima nuevamente para siguiente opción o usar teclas de números rojos para entrar opción.*
6. Ingrese el nivel de la bocina (1 - 8) con las teclas numeradas.
7. El panel anunciará el nivel de la bocina que se ha seleccionado.

**Borrar** fija el nivel de la bocina a 8 (el nivel más alto).

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar número de identificación.*
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Borrar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal.*
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar.*
5. Oprima **42**. El panel anunciará, *Opción 42, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para borrar.*
6. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará, *Opción 42 borrado.*

### **Opción 43 - Número de teléfono del bíper**

**Agregar** habilita el número de teléfono del bíper y permite que se programe el número de teléfono del bíper. Se puede programar hasta 26 dígitos, incluso las pausas, para el número de teléfono.

Agregue 3 o 4 pausas al fin del número de teléfono para asegurar que se reciba el mensaje completo del bíper. Oprima el botón de **Probar** para programar una pausa en el número de teléfono.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar número de identificación.*
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numerados. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Agregar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal.*
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar.*
5. Oprima **43**. El panel anunciará, *Opción 43, oprimir nuevamente para siguiente opción o usar teclas de números rojos para entrar número de teléfono, y oprimir Terminado.*
6. **Ingrese un número de teléfono** con las teclas numeradas. Oprima **Probar** para programar una pausa en el número de teléfono, oprima **Agregar** para programar un “\*”, y oprima **Borrar** para programar un “#”. El panel anunciará cada número seleccionado.
7. Oprima **TERMINADO**. El panel verificará el número de teléfono.

**Borrar** deshabilita el número de teléfono del bíper. El sistema no usará este número en una situación de alarma.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar identificación de cuatro dígitos.*
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numerados. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Borrar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal.*
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar.*
5. Oprima **43**. El panel anunciará, *Opción 43, oprima nuevamente para siguiente opción o Terminado para borrar.*
6. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará, *Opción 43 borrado.*

**Nota**

*El número de teléfono se guarda automáticamente después de ingresar 26 dígitos. No hay que oprimir TERMINADO para guardar el número. Si el número tiene menos de 26 dígitos, hay que oprimir TERMINADO.*

### **Con opción 43 habilitada, el panel llamará al biper para indicar las siguientes condiciones:**

- **Inactividad Prolongada**- Se transmite un informe de inactividad prolongada si el panel no detecta ninguna actividad por un intervalo programado. Ejemplos de actividad son: si el panel es subdesarmado, desarmado, armado, si no se ha oprimido una tecla o si ningún sensor se ha activado. La activación de sensores de campanilla y no de intrusión no se considera actividad. El período de inactividad prolongada se programa por el instalador.
- **Portero Automático** - Se transmite un informe del Portero Automático cuando el sistema no se desarma a una hora predeterminada. La hora del Portero Automático es programada por el usuario (Opción 3). Se debe habilitar el Portero Automático cuando se está armando el sistema.
- **Prueba de comunicación telefónica**- Se transmite este informe cuando se hace una prueba de comunicación telefónica.
- **Desarmado** - Se transmite un informe de desarmado cuando se desarma el sistema. El instalador programa esta opción.
- **Armado** - Se transmite un informe de armado cuando se arma el sistema. El instalador programa esta opción.
- **Falla de Desarmar**- Se transmite un informe de falla de desarmar cuando el sistema no se desarma a la hora programada por el instalador.
- **Falla de Armar**- Se transmite un informe de falla de armar cuando el sistema no se desarma a la hora programada por el instalador.
- **Falla de CA**- Se transmite un informe de falla de CA después de un corte de CA. Para evitar las falsas alarmas, su instalador ha programado que el panel espere unos minutos (o hasta varias horas) antes de transmitir el informe.
- **Restablecimiento de CA**- Se transmite un informe de restablecimiento de CA cuando se restablece alimentación.
- **Alarmas** - Los informes de alarmas incluyen: Emergencia, Intrusión, e Incendio.

### **Opción 55: Sonidos de estado**

**Agregar** permite que se configure el volumen para los sonidos de estado, como los bips de armado, bips de problema, y bips de estado. El nivel de volumen más bajo es 1, y lo más alto es 10.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar identificación de cuatro dígitos.*
2. Ingrese el código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Agregar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal.*
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar.*
5. Oprima **55**. El panel anunciará, *Opción 55, oprimir nuevamente para siguiente opción o usar teclas de números rojos para entrar opción.*
6. Use las teclas numeradas para configurar el volumen a la configuración deseada (1-10).
7. Oprima **TERMINADO**.

**Borrar** configura el volumen de los sonidos de estado a la configuración predeterminada de la fábrica (7).

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar identificación de cuatro dígitos.*
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Borrar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal.*
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar.*

5. Oprima **55**. El panel anunciará *Opción 55, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para borrar*.
6. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará *Opción 55 borrado*.

### **Opción 81: Punto fijo para calefacción**

Cuando se ha habilitado esta opción, se puede configurar una temperatura a la cual el calefactor se active automáticamente si la temperatura del ambiente cae por debajo de la temperatura programada. Los comandos se comunican desde el panel de control al termostato electrónico inalámbrico cuando el sistema está armado al nivel 4.

**Agregar** permite la configuración de la temperatura entre 51°F - 91°F (11°C - 33°C).

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar identificación de cuatro dígitos*.
2. Ingrese el código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio*.
3. Oprima **Agregar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal*.
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar*.
5. Oprima **81**. El panel anunciará, *Opción 81, oprimir nuevamente para siguiente opción o usar teclas de números rojos para entrar opción*.
6. Ingrese la temperatura (51 - 91) con las teclas con números rojos.
7. El panel anunciará la temperatura que se ha programado.

**Borrar** deshabilita la característica de Punto fijo para calefacción.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar identificación de cuatro dígitos*.
2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio*.
3. Oprima **Borrar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal*.
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar*.
5. Oprima **81**. El panel anunciará *Opción 81, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para borrar*.
6. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará *Opción 81 borrado*.

### **Opción 82: Punto fijo para aire acondicionado**

Cuando se ha habilitado esta opción, se puede configurar una temperatura a la cual el aire acondicionado se active automáticamente si la temperatura del ambiente supera la temperatura fija. Los comandos se comunican desde el panel de control al termostato electrónico inalámbrico cuando el sistema está armado al nivel 4.

**Agregar** permite la configuración de la temperatura entre 51°F - 91°F (11°C - 33°C).

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar identificación de cuatro dígitos*.
2. Ingrese el código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio*.
3. Oprima **Agregar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal*.
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar*.
5. Oprima **82**. El panel anunciará, *Opción 82, oprimir nuevamente para siguiente opción o usar teclas de números rojos para entrar opción*.
6. Ingrese la temperatura (51 - 91) con las teclas con números rojos.
7. El panel anunciará la temperatura que se ha programado.

**Borrar** deshabilita la característica de Punto fijo para aire acondicionado.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar identificación de cuatro dígitos*.

2. Ingrese su código de acceso usando las teclas numeradas. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio.*
3. Oprima **Borrar** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *Seleccionar del Menú Principal.*
4. Oprima **No. de Opción**. El panel anunciará, *Opción 1, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para seleccionar.*
5. Oprima **82**. El panel anunciará *Opción 82, oprimir nuevamente para siguiente opción o Terminado para borrar.*

Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará *Opción 82 borrado.*

---

## **Bips de problema**

Su sistema de seguridad hace una auto-prueba de los siguientes componentes:

- Fallas de alimentación
- Baterías bajas
- Problemas de sensores
- Problemas de comunicación con la Estación Central de Monitoreo.

Cuando su sistema detecta uno de las problemas arriba, se suenan seis bips rápidos cada minuto, hasta que se corrija la condición de problema.

### **Desactivar los bips de problema**

Para deshabilitar los bips de problema, oprima el botón de **ESTADO DEL SISTEMA** o armar/desarmar el sistema mientras que exista la condición de problema. Los bips de problema empezarán 4 horas después de desactivarse, a menos que la condición de problema se corrija.

### **Falla de CA**

Esta condición ocurre si su sistema de seguridad pierde alimentación CA. La batería de respaldo proveerá alimentación en este caso. Si no se restablece la alimentación CA dentro de 15 segundos, los botones del panel se apagará y le avisará con bips de problema. Si se oprime cualquier botón, los botones se encenderán y oprimir **ESTADO DEL SISTEMA** verificará la falla de CA. Si no se restablece la alimentación dentro de un período programado (5-254 minutos) el sistema llamará a la estación central de monitoreo (si programado por el instalador). La batería de respaldo, si completamente cargada, durará por hasta 18 - 24 horas sin alimentación CA.

### **Falla de batería**

Esta situación ocurre si se ha fallado la batería de respaldo del sistema. Los bips de estado empezarán y el botón de **ESTADO DEL SISTEMA** se encenderá. Oprima el botón de **ESTADO DEL SISTEMA** para escuchar el mensaje de problema del sistema. Si no hay alimentación CA, el sistema se apagará cuando falla la batería. Si la condición no se corrige después de 24 horas, llame a su compañía de instalación.

### **Falla de sensor**

Esta situación ocurre si un sensor no está comunicando con el panel. Empezarán los bips de estado y el botón de **ESTADO DEL SISTEMA** se encenderá. Oprima el botón de **ESTADO DEL SISTEMA** para verificar cuál sensor ha fallado. Haga una prueba de sensores. Puede ser necesario llamar a su compañía de instalación si continua el problema.

### **Batería baja del sensor**

Esta condición ocurre si un sensor del sistema tiene una batería baja. El sensor todavía puede estar comunicando con el panel. Los bips de estado empezarán y el botón de **ESTADO DEL SISTEMA** se encenderá. Oprima el botón de **ESTADO DEL**

**SISTEMA** para verificar cuál sensor tiene una batería baja. Puede ser necesario llamar a su compañía de instalación para solucionar este problema. Algunas baterías de sensores pueden ser cambiadas por el usuario.

### **Falla de comunicación**

Esta condición ocurre si su sistema de seguridad no puede comunicarse con la estación central de monitoreo. Su sistema intentará comunicarse con la estación central 8 veces antes de avisarle de una condición de falla de comunicación. Los bips de estado empezarán y el botón de **ESTADO DEL SISTEMA** se encenderá. Oprima el botón de **ESTADO DEL SISTEMA** para verificar el mensaje de problema. Puede ser necesario llamar a su compañía de instalación si continúe el problema.

### **Sensor abierto**

Esta condición ocurre si está abierta una puerta o ventana, o cuando se ha activado el botón de támpere de un sensor sin restablecerse. Por ejemplo, la tapa puede estar retirada de un sensor de puerta/ventana. Su sistema indicará esta condición por encender el botón de **ESTADO DEL SISTEMA**. Cuando se oprime este botón, el sistema responde con *Sensor # Nombre abierto*. Corrija el problema por restablecer el sensor. Si continúa esta condición, llame a su compañía de instalación.

### **Támpere del sensor activado**

Esta situación ocurre cuando se activa el botón de támpere de un sensor. Si el sistema está armado, ocurrirá una alarma. Por ejemplo, si se retira la tapa de uno de los sensores, su sistema le indicará por iluminar el botón de **ESTADO DEL SISTEMA**. Cuando se oprime este botón, el sistema responderá, *Sensor # (Nombre) támpere*. Corrija el problema por restablecer el sensor. Si continúa esta situación, llame a su compañía de instalación.

### **Opción 50 detectada**

Es posible que haya interferencia entre el receptor y sensores cuando se indica esta situación. El sistema llamará para notificar a la estación central de monitoreo de este problema.

### **Falla de sirena 1 o 2**

Llame a su compañía de instalación.

### **Alarma de acceso al sistema**

Cuando se abre la tapa mientras que esté armado el sistema, ocurrirá esta alarma. El sistema llamará a la estación central de monitoreo para transmitir una alarma de sabotaje.

#### **Borrar el estado del sistema**

Oprima el botón de **ESTADO DEL SISTEMA**, escuche el mensaje de estado, y luego desarme el sistema para borrar el estado del sistema. Si la condición de problema era una batería baja de la UPC, haga una prueba de sensores. El botón de **ESTADO DEL SISTEMA** debe apagarse si se han corregido todas las condiciones de problema.

---

## **Probar el sistema**

Para más protección, hay pruebas del sistema que se debe hacer regularmente. Se recomienda que se haga las pruebas del sistema semanalmente.

## Prueba de sensores

Se puede hacer una prueba de los sensores uno por uno para verificar que estén enviando señales fuertes al panel. Se debe hacer una prueba de sensores semanalmente.

### ➤ Para hacer una prueba de sensores:

1. Abra la tapa del panel.
2. Ingrese el Código Maestro del sistema.
3. Oprima el botón de **Probar** una vez. El panel anunciará *Prueba de Sensores*.
4. Oprima **TERMINADO**.

El panel le dirá una lista de los sensores programados que deben ser probados. El panel empezará con Sensor 1 y anunciará *Probar Sensor 1, (nombre del sensor)*.

Cuando se activa un sensor y tiene éxito en comunicarse con el panel de control, se quitará su nombre de la lista. Se puede activar los sensores en cualquier orden. La prueba de sensores dura 4 minutos sin una activación de sensor. Este intervalo comienza nuevamente con una nueva activación del sensor.

Después de que se haya probado todos los sensores, el panel anunciará *Prueba de sensores OK, oprimir TERMINADO*. Oprima **TERMINADO**. El panel anunciará *Prueba de sensores OK*.

Si cualquier de los sensores no fue exitoso en la prueba y usted quiere terminar con la prueba, oprima **TERMINADO** o **CANCELADO**. El panel anunciará *Prueba de sensores cancelado o falla*. Si un sensor falló, llame a su compañía de instalación.

Use la siguiente tabla para activar los sensores:

### Probar sensores

Dispositivo	Haga esto:
Sensor de puerta/ventana	Abra la puerta o ventana.
Sensor de congelación	Aplique hielo al sensor. No permite que se moje el sensor.
Sensor de agua	Aplique un dedo o trapo mojado sobre las dos redondas terminales enchapadas en oro en la parte inferior del sensor.
Sensor de monóxido de carbono	Desenchufe el sensor de Monóxido de Carbono. Enchúfelo nuevamente, y oprima el botón de TEST/RESET hasta que el sensor emita 8 bips.
Sensor de ruptura de vidrio	Golpee el vidrio ligeramente 7 o 8 cm del sensor.
Sensor de movimiento	Manténgase fuera del campo de visto del sensor por 5 minutos, y luego entre en su campo de visto.
Detector de incendio por variación de temperatura	Frótese las manos hasta que se calienten, y póngase la mano en el detector por 30 segundos.
Sensor de choque	Golpee el vidrio ligeramente, aparte del sensor. Espere por lo menos 30 segundos antes de hacer otra prueba.

## Probar sensores

Dispositivo	Haga esto:
Detector de humo	Oprima y mantenga oprimido el botón de Probar hasta que el sistema suene bips de transmisión.
Bóton de pánico inalámbrico	Oprima y mantenga oprimido el botón de pánico apropiado por 3 segundos.
Teclado llavero	Oprima y mantenga oprimidos los botones de BLOQUEAR y DESBLOQUEAR simultáneamente por 3 segundos.
Teclado remoto portátil	Oprima y mantenga oprimidos los 2 botones de EMERGENCIA simultáneamente por 3 segundos.
Teclado inalámbrico bidireccional con voz	Oprima y mantenga oprimidos los 2 botones de EMERGENCIA simultáneamente por 3 segundos.
termostato electrónico inalámbrico	No se necesita activar.

## Prueba de comunicación

Se debe hacer pruebas de comunicación de su sistema con la estación central de monitoreo, y con su biper por lo menos semanalmente para verificar que exista una conexión telefónica correcta.

### ➤ Para hacer una prueba de comunicación telefónica:

1. Abra la tapa del panel.
2. Ingrese el código maestro.
3. Oprima el botón de **Prueba** dos veces. El panel anunciará *Prueba de comunicación telefónica, oprimir nuevamente para cambiar o Terminado para seleccionar*.
4. Oprima **TERMINADO**.

El panel anunciará *Prueba de comunicación activada* dos veces. Si fue exitosa la prueba de comunicación, el panel anunciará *Prueba de comunicación telefónica OK* edentro de 3 minutos (el panel anunciará *Prueba de comunicación telefónica* tres veces si tiene un biper). Si la prueba de comunicación telefónica tiene éxito, su biper indicará ---01-101. Si no tiene éxito la prueba, el botón de **ESTADO DEL SISTEMA** se iluminará y dentro de 10 minutos el panel anunciará *Falla de comunicación telefónica*. Si falla una prueba de comunicación telefónica, llame a su compañía de instalación.

### Nota

*Si su sistema no está conectado a una estación central de monitoreo y usted no está usando un biper, no se puede hacer la prueba telefónica.*

## Fijar la hora del sistema

Si el panel pierde alimentación, se deberá fijar la hora del sistema nuevamente. La configuración predeterminada de la fábrica es el modo de 12 horas. Su instalador puede cambiar el modo a 24 horas si se desea.

1. Abra la tapa del panel. El panel anunciará, *Usar teclas de números rojos para entrar identificación de cuatro dígitos*.
2. Ingrese el Código Maestro. El panel anunciará, *Por favor seleccionar del Menú de Inicio*.
3. Oprima **Fijar Reloj** del Menú de Inicio. El panel anunciará, *La hora es \*\*\*\*\*, para cambiar oprimir horas y minutos, luego oprimir Terminado*.
4. Siga la flecha desde el botón de **Fijar Reloj** a las teclas de **Horas**.

5. Use las teclas +/- de **Horas** y escuche las instrucciones habladas. Deje de oprimirlas cuando el panel anuncie la hora correcta.
6. Use las teclas +/- de **Minutos** y escuche las instrucciones habladas. Deje de oprimirlas cuando el panel anuncie los minutos correctos.
7. Oprima **Terminado**. El panel anunciará la hora fijada.
8. Cierre la tapa.

---

## **Limitaciones de un sistema de alarma**

Ni siquiera el sistema de seguridad más avanzada puede garantizar protección contra robo, incendio, o problemas ambientales.

Todos los sistemas son susceptibles a fallas debido a varias razones:

- Si las sirenas no se colocan dentro del alcance de escucha de las personas durmiendo en partes distantes de la casa, o si se colocan detrás de puertas u otros obstáculos.
- Si los intrusos se meten a través de puntos de entrada no protegidos o de áreas donde los sensores han sido anulados.
- Si los intrusos tienen los medios técnicos de anular, interferir con, o desconectar todo o una parte del sistema.
- Si la alimentación a los sensores es inadecuado o desconectado.
- Si los sensores de congelación u otros sensores ambientales no se colocan en áreas donde se pueda detectar la condición apropiada.
- Si el humo no llega a un detector de humo. Por ejemplo, los detectores de humo no detectan humo dentro de chimeneas, paredes, techos, o el humo bloqueado por una puerta cerrada. Es posible que los detectores de humo no detecten humo de otras partes del edificio. Es posible que los sensores no avisen de antemano de los incendios causados por fumar en la cama, explosiones, almacenaje inadecuado de productos inflamables, circuitos eléctricos demasiado usados, u otras condiciones peligrosas.
- Si las líneas telefónicas están fuera de servicio.

El mantenimiento inadecuado es la causa más común de las fallas de alarmas. Entonces, haga una prueba de su sistema semanalmente para verificar que los sensores, sirenas, y comunicaciones telefónicas están funcionando correctamente.

Aunque tener un sistema de alarma pueda hacerle elegible para una prima reducida de seguros, el sistema no es sustituto para tener seguros.

### **¡CUIDADO!**

**Un sistema de seguridad no pueden reembolsarle por pérdida de vida o propiedad.**

### **Servicio**

Si tiene cualquier pregunta sobre su sistema de seguridad, o si necesita servicio, por favor contacte a su compañía de instalación.

Nombre de Empresa \_\_\_\_\_

No. de Teléfono \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



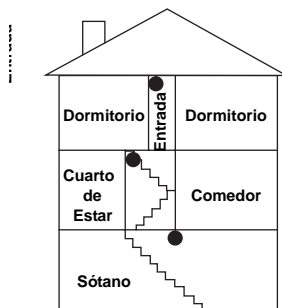
---

## ***Planificación para enfrentar emergencias***

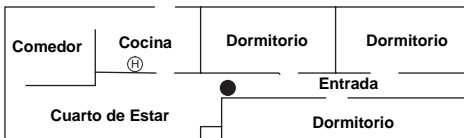
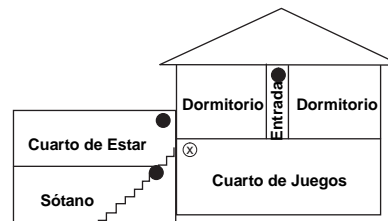
Esta sección describe qué se puede hacer para prepararse para una emergencia:

- Planificación para emergencias
- El plano del edificio
- Planificación para emergencias
- Debido a que las emergencias siempre son imprevisibles, se debe desarrollar planes para prepararse para una variedad de situaciones de emergencia. Periódicamente analice y ensaye los planes para incluir lo siguiente:
- Comprender cómo usar su sistema de seguridad
- Comprender el estado normal de las puertas y ventanas: abiertas, cerradas, o aseguradas con llave.
- Salga rápidamente! (No se detenga a recoger pertenencias.)
- Use otra ruta de escape si las puertas cerradas sienten caliente al tacto.
- Arrástrese y contenga la respiración lo más posible para reducir la inhalación de humo durante su escape.
- Acuda a un sitio designado en el exterior.
- Recalque que nadie deba volver al edificio si hay un incendio.
- Notifique al departamento de bomberos desde un teléfono de un vecino.
- Recalque que nadie debe entrar en el edificio si se oyen sirenas en el edificio.

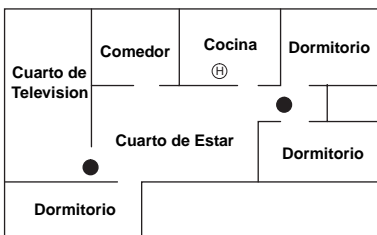
Si usted llega al edificio y oye sirenas, no entre. Llame para asistencia de emergencia desde un teléfono de un vecino.



Se localiza un detector de humo en cada piso.



Los detectores de humo se deben localizar entre el área de dormir y el resto de la casa.



En casas con más de una área de dormir, instale un detector de humo en cada área.

**NOTA:** Detectores de humo montados en el techo deben ser ubicados en la parte central de la sala o pasillo, o no menos de 4 pulgadas de la pared. Cuando el detector está montado en la pared, la parte superior del detector debe estar unos 4 a 12 pulgadas del techo.

**NOTA:** No instale los detectores de humo donde las temperaturas normales del ambiente son más de 100°F o menos de 40°F. Tampoco los ubique cerca de las rejillas del aire acondicionado/calefacción u otros lugares donde la circulación normal de aire no permitirá la entrada del humo.

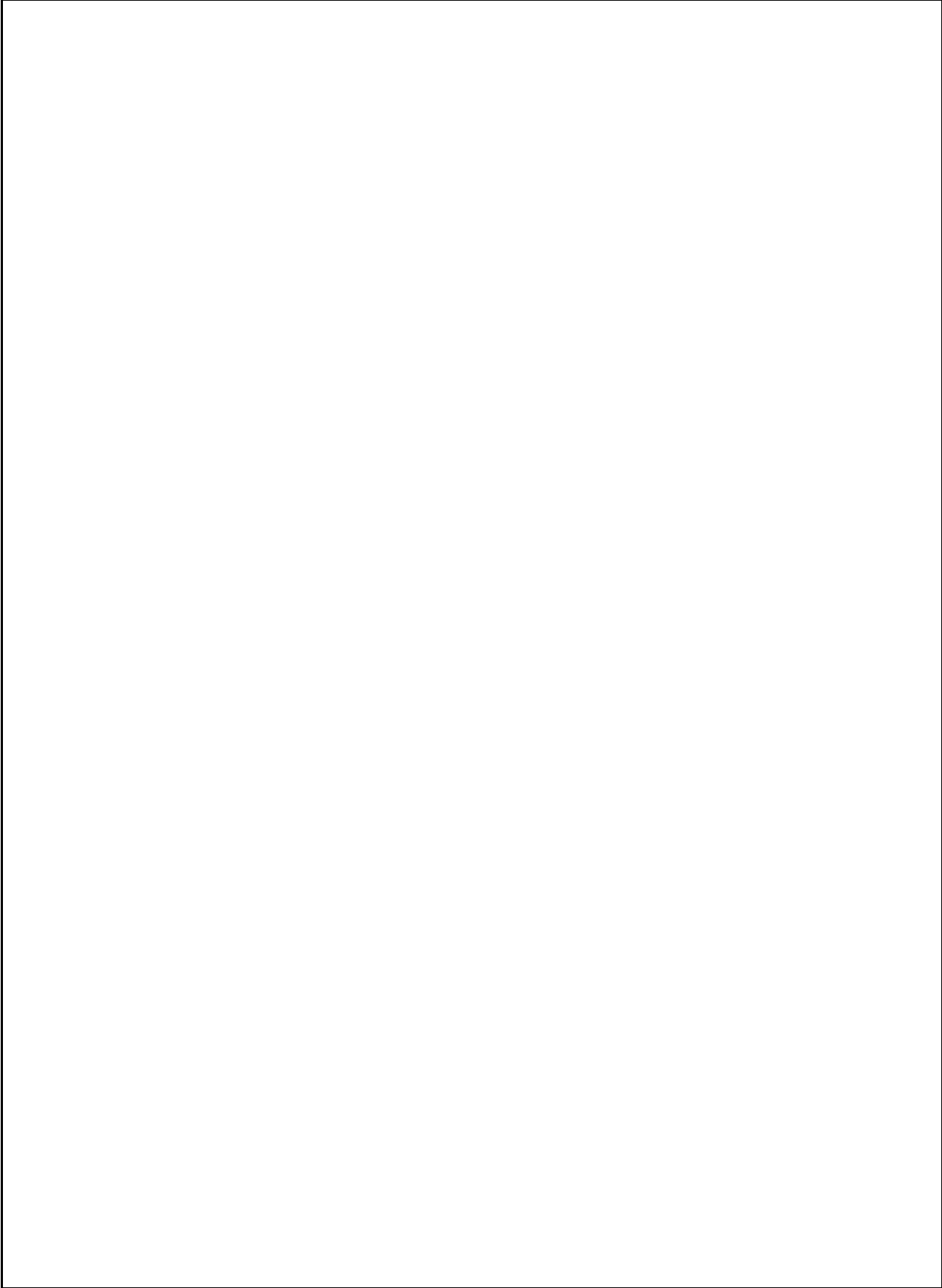
**NOTA:** Más información sobre la protección contra el incendio está disponible a un costo mínimo de: The National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269. Pida estándar número: NFPA74.

- Detector de humo requerido
- ⊕ Detector de calentura
- ⊗ Indica que el detector es opcional si la puerta no se localiza entre el sótano y el cuarto de juegos

## Su plan de edificio

Use las siguientes pautas cuando está dibujando su plan de edificio (utilice la siguiente página para dibujarlo):

- Muestre todos los pisos del edificio.
- Muestre las salidas de cada cuarto (se recomiendan dos salidas de cada cuarto).
- Muestre la ubicación de todos los componentes del sistema de seguridad.
- Muestre la ubicación de todos los extintores de incendio.









### Ubicación de Sensores

Número de Sensores	Tipo de Sensores	Ubicación
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		

### Ubicación de Módulos

Unidad #	Ubicación	Unidad #	Ubicación
1		9	
2		10	
3		11	
4		12	
5		13	
6		14	
7		15	
8		16	

#### **Códigos de acceso**

Códigos de acceso maestro: \_\_\_\_\_

Códigos de acceso 1: \_\_\_\_\_

Códigos de acceso 2: \_\_\_\_\_

Códigos de acceso 3: \_\_\_\_\_

Códigos de acceso 4: \_\_\_\_\_








































Códigos de acceso 5: \_\_\_\_\_

#### **Intervalos de entrada/salida**

Intervalo de salida: \_\_\_\_\_

Intervalo de entrada: \_\_\_\_\_

## Tabla de Referencia Rápido

Cómo ...	Panel de Control	Teclado Remoto Portátil	Teclado Llavero	Teléfono Remoto
<b>Desarmar el Sistema (Nivel 1)</b>	 + Código de Acceso	Desarmar  + Código de Acceso	 Oprima una vez	Oprima * + Código Maestro + 1
<b>Subdesarmar el Sistema (Nivel 0)</b>	Ingrese el Código de Acceso mientras el sistema esté desarmado	Ingrese el Código de Acceso mientras el sistema esté desarmado		Press * + Master Code + 1
<b>Armar solamente puertas y ventanas (Nivel 2)</b>	 Oprima una vez	<b>ARMAR</b> Puertas y Ventanas  Oprima una vez	 Oprima una vez	Oprima * + Código de Acceso + 2
<b>Armar solamente sensores de movimiento (Nivel 3)</b>	 Oprima una vez	<b>ARMAR</b> Sensores de Movimiento  Oprima una vez		Oprima * + Código de Acceso + 3
<b>Armar puertas, ventanas, sensores de movimiento (Nivel 4)</b>	  Oprima cada botón dos veces	<b>ARMAR</b> Puertas y Ventanas  <b>ARMAR</b> Sensores de Movimiento  Oprima cada botón una vez	 Oprima dos veces	Oprima * + Código de Acceso + 2 + 3
<b>Activar Sin Intervalo de Entrada</b>	 Oprima dos veces	<b>ARMAR</b> Puertas y Ventanas  Oprima dos veces	 Oprima una vez si programado)	Oprima * + Código de Acceso + 2 + 2
<b>Activar Portero Automático</b>	 Oprima dos veces	<b>ARMAR</b> Sensores de Movimiento  Oprima dos veces	 Oprima tres veces	Oprima * + Código de Acceso + 3 + 3
<b>Activar una alarma de pánico</b>	 Oprima dos veces	  Oprima los botones de Emergencia y manténgalos oprimidos por 3 segundos	  Oprima los dos y manténgalos oprimidos por 3 segundos	
<b>Verificar el Estado del Sistema</b>	 Oprima una vez	 Oprima una vez		Oprima * + Código Maestro + # + 1
<b>Activar Campanilla de Puertas/Ventanas</b>	  Oprima Puertas o Movimiento una vez			
<b>Anular un sensor directamente</b>	 Oprima una vez e ingrese código para anular, oprima otra vez Anular para desanular			
<b>Encender/apagar luces activadas por horario</b>	 Oprima una vez			
<b>Encender/apagar luces activadas por sensor</b>	 Press once			
<b>Abrir la puerta del garaje o encender luces especiales</b>		 + No. de Unidad	 Oprima una vez	
<b>Encender todas las luces</b>	 Oprima dos veces	 Oprima dos veces	 Oprima una vez	Oprima * + Código Maestro + 0
<b>Apagar todas las luces</b>	 Oprima dos veces	 Oprima dos veces	 Oprima una vez	Oprima * + Código Maestro + 0